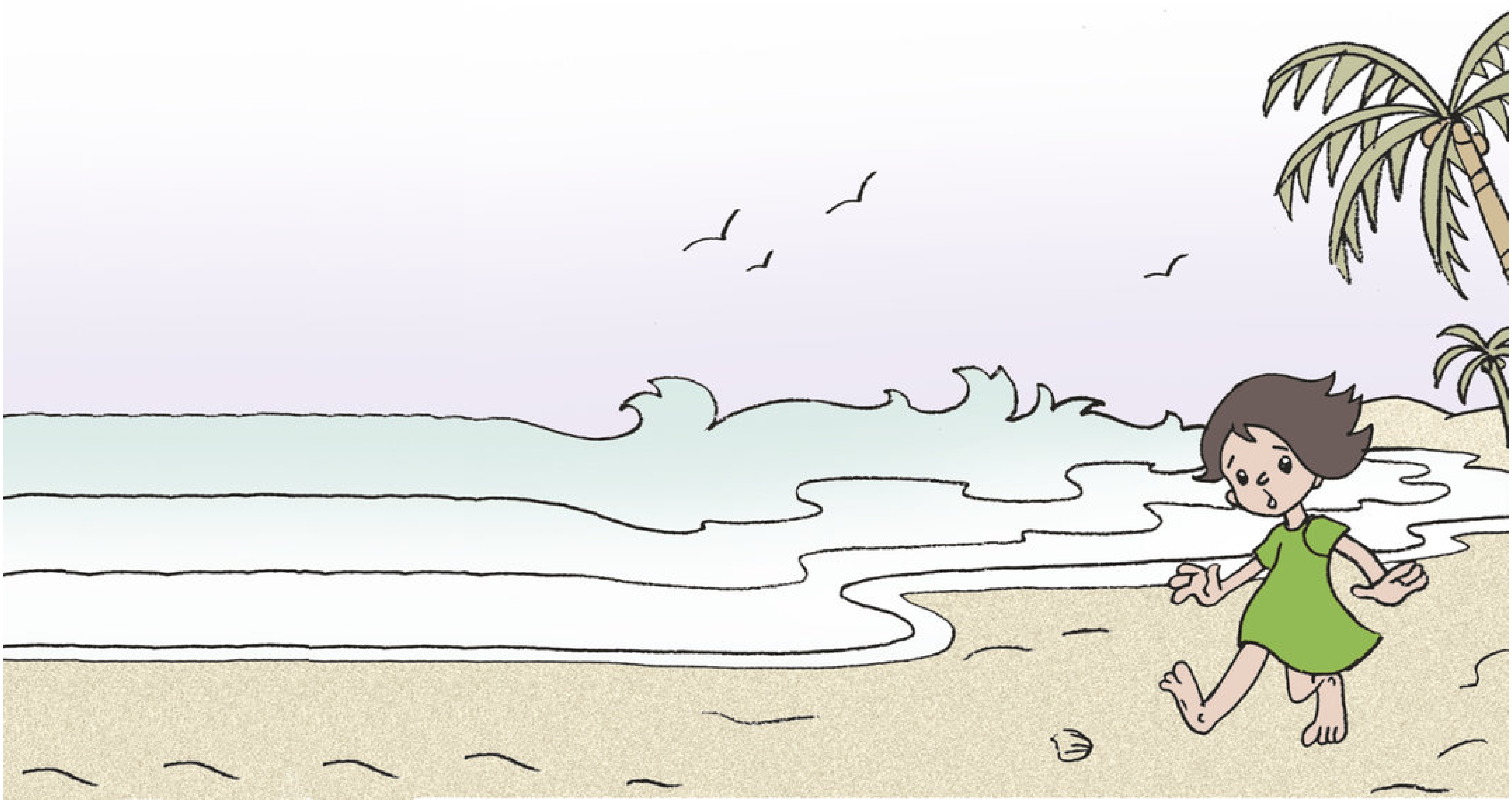


Level 1

حلو وحامض

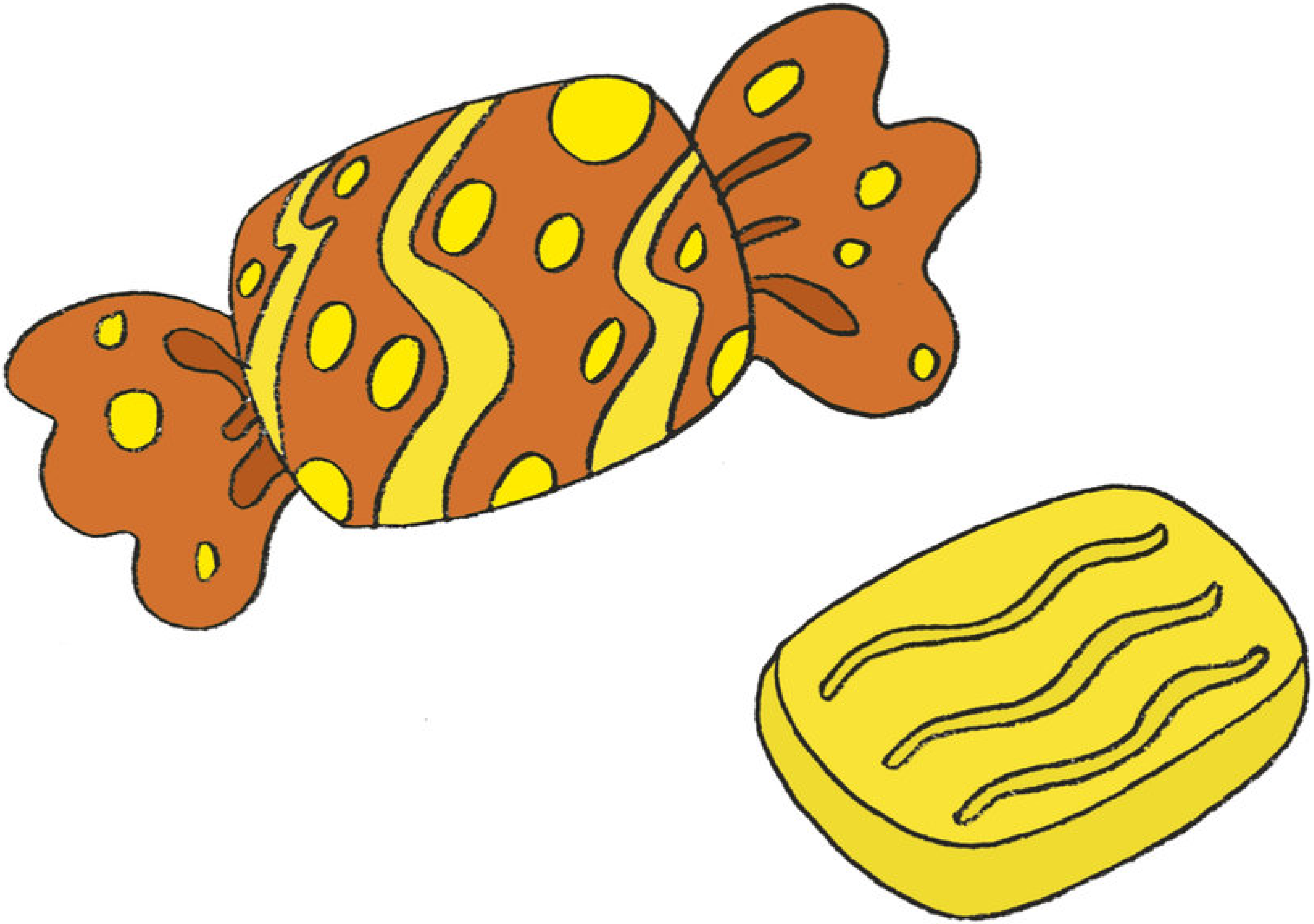
Original Publisher: Pratham Books
Author: Madhav Chavan
Illustrator: Rijuta Ghate
Translator: Hagir Saleh



لماذا مياه البحر مالحة؟



إن مذاقها مالح لأن هنالك ملح في البحر.



لماذا الشوكولا حالية؟



إن مذاقها حالٍ لأنها تحتوي على السكر.



لماذا الليمون حامض؟



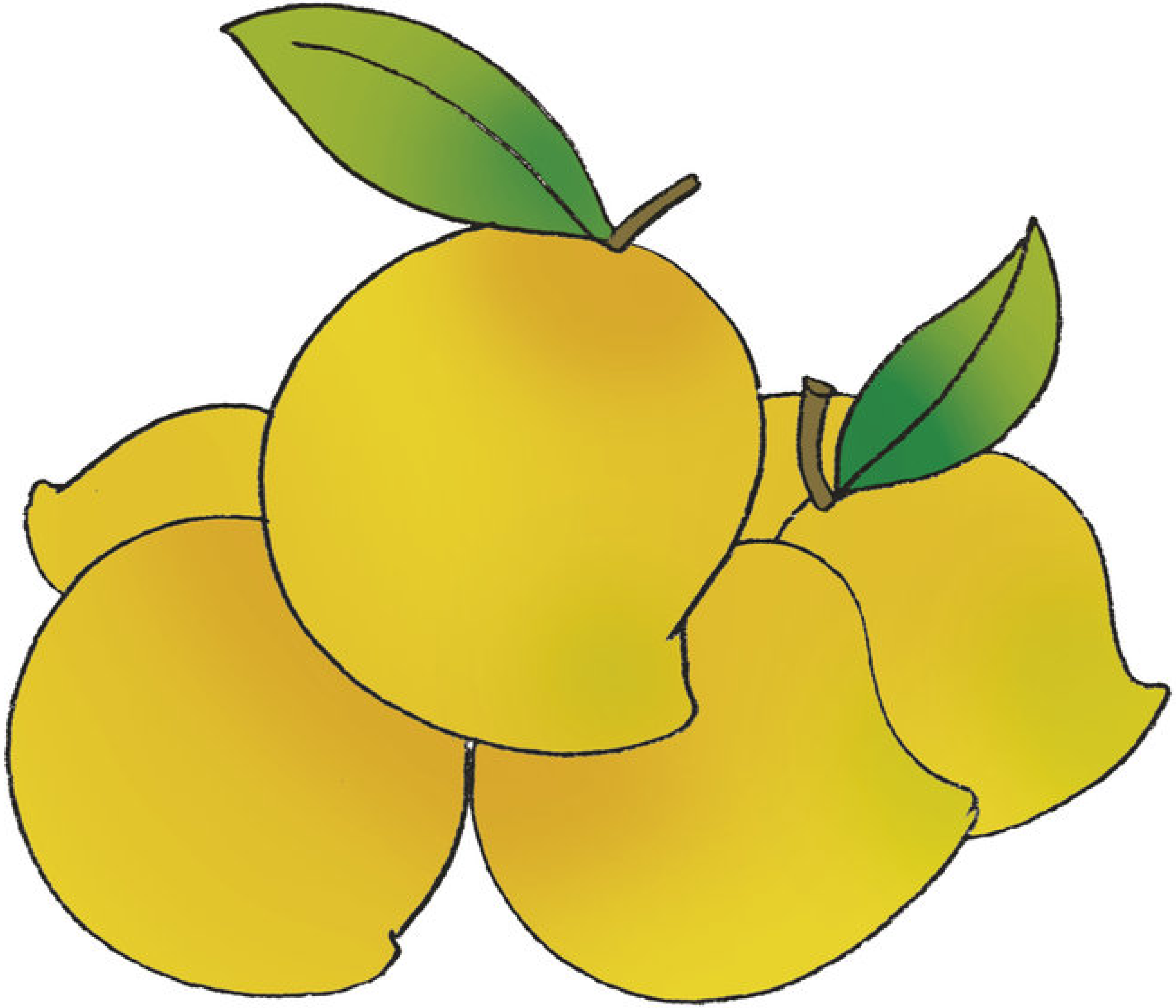
الحمض داخل الليمون
يجعله حامض.



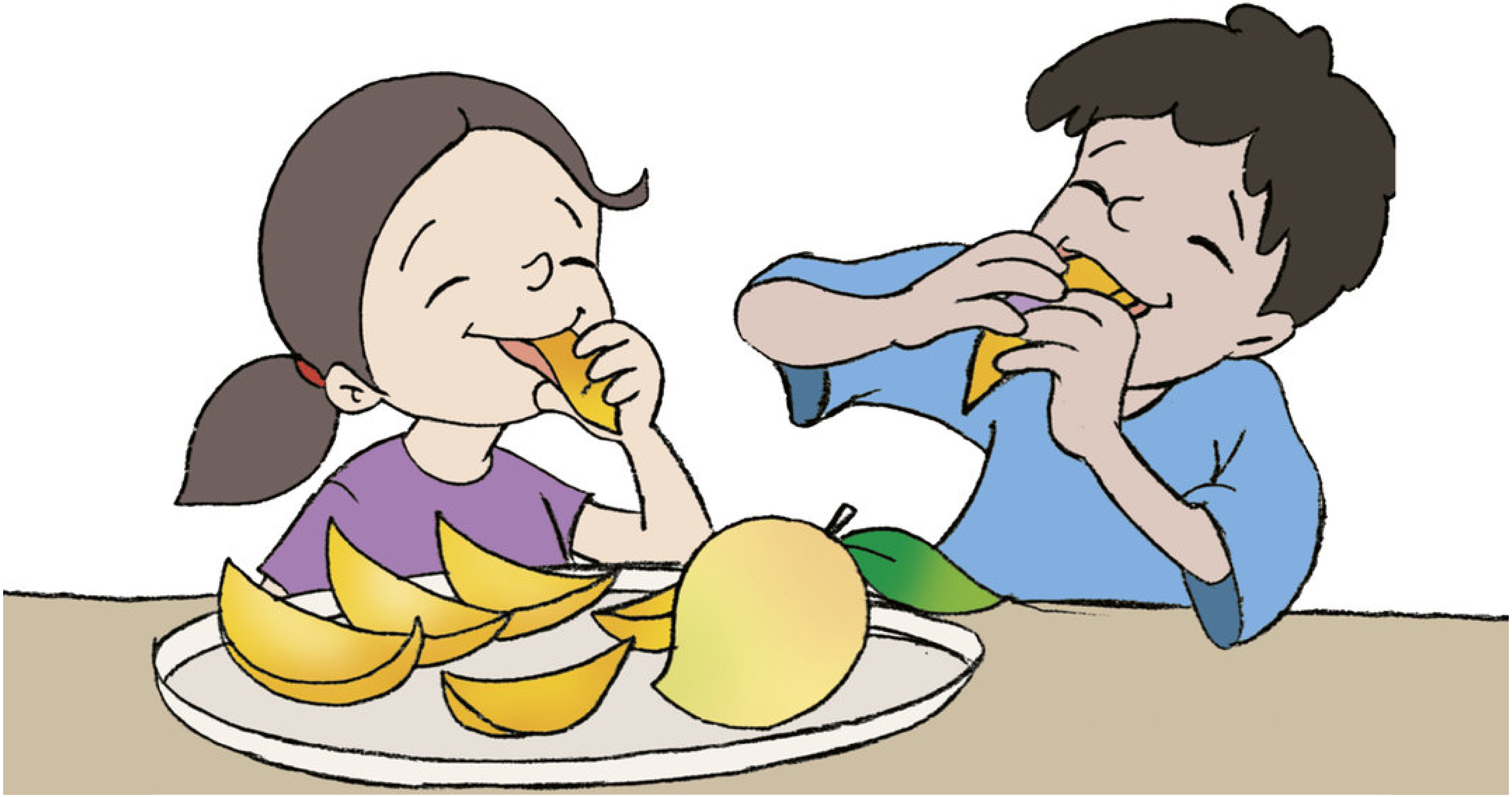
هل يوجد ملح في الدموع؟



نعم، يوجد.



هل هنالك سكر في المانغو؟



نعم، هنالك سكر بحبات المانغو الناضجة.



هل هنالك حمض في اللبن الرائب ؟
نعم، هنالك بعض الحمض في اللبن الرائب.

Story Attribution:

This story: حلو وحامض is translated by Hagir Saleh . The © for this translation lies with Hagir Saleh, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Sweet and Sour (Tell me now series)', by Madhav Chavan . © Pratham Books , 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Seven children around a picture book, man reading a newspaper, a woman going for work, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: A girl walking on a beach, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A boy making a sand castle, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Sweets, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A boy eating sweets, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A girl wincing at the taste of lemon, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A boy drinking water, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A girl looking at someone with surprise, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A boy injured and sitting on the floor crying, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Bunch of mangoes, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

حلو وحامض
(Arabic)

التعلم من خلال الأسئلة والأجوبة المثيرة للاهتمام.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.